朝陽科技大學 098學年度第1學期教學大綱
Chinese-English Translation I 中英翻譯(一)

當期課號	2384	Course Number	2384
授課教師	王慧娟	Instructor	,
中文課名	中英翻譯(一)	Course Name	Chinese-English Translation I
開課單位	應用外語系(四日)三B	Department	
修習別	必修	Required/Elective	Required
學分數	3	Credits	3
課程目標	本課程首要目標將訓練同學能夠快速了解英文的字源學[字首、字根、與字尾]、文法學、與造句學。有了這些基本知識後，才能進階翻譯的技巧。	Objectives	The initial priority of this course is to facilitate students to understand etymology (prefix, suffix, and root), grammatology, and syntax. After all these trainings, students can be given advanced theory of translation.
教材	教師自製教材	Teaching Materials	Teacher-generated materials
成績評量方式	出席：10% 平時翻譯作業：80% 同儕評量：10%	Grading	Attendance：10% Translation assignment：80% Peer-evaluation：10%
教師網頁	http://tw.myblog.yahoo.com/wingirl401		
教學內容	1.會話翻譯 2. 漫話翻譯 3 故事翻譯 4. 歌詞翻譯 5.影集翻譯	Syllabus	1課程介紹 2第一章會話翻譯、學生自選會話 3會話報告研討 4會話報告研討 5 第二章漫話翻譯、學生自選會話 6 漫話報告研討 7 漫話報告研討 8 第三章故事翻譯、學生自選故事 9 故事報告研討 10故事報告研討 11 故事報告研討 12四章歌詞翻譯、學生自選歌詞 13 歌詞報告研討 14 歌詞報告研討 15第五章影集翻譯、學生自選影集 16 影集報告研討 17 影集報告研討 18 影集報告研討

尊重智慧財產權，請勿非法影印。